

# Revista Gallega



SEMANARIO DE LITERATURA É INTERESES REGIONALES

AÑO XIII.—NUMERO 617

SE PUBLICA TODOS LOS DOMINGOS  
COLABORACIÓN ESCOGIDA

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES  
Redacción y Administración, Riego de Agua, núm. 46

DIRECTOR PROPIETARIO Y FUNDADOR

GALO SALINAS RODRIGUEZ

Coruña, Domingo 13 de Enero de 1907

PRECIOS DE SUSCRIPCION

La Coruña, al mes. . . . . 0'50 ptas.  
Fuera, al trimestre. . . . . 2'00 »  
Número suelto . . . . . 0'10 »  
Número atrasado . . . . . 0'20 »

## ASOCIACION DE LA PRENSA

En uno de nuestros últimos números, al dar á conocer la nueva Directiva de la «Asociación de la prensa», prometimos tratar de esta colectividad con mayor detenimiento, y, como siempre, vamos cumplir nuestra promesa.

Digimos que la «Asociación» nos parecía que se apartaba un tanto de su significado, y, efectivamente, se ha dado una amplitud tan ilimitada, que más que de la prensa debiera titularse «Asociación literaria y artística», y entonces estaría en consonancia con su virtualidad y con sus fines.

Muy conformes en que á la sociedad, al lado de los periodistas activos que viven del periodismo, figuren aquellos otros que redactan y colaboran en los periódicos, porque éstos pertenecen en directo parentesco de consaguinidad al cuerpo que constituyen los periodistas de profesión, pero muchos á los que, tan solo por hacer número se les dió entrada en la colectividad, no deben pertenecer á ella, á no ser modificando el título en la manera cual lo hemos indicado; y ésto, claro está, que no va en descrédito de los por nosotros aludidos, sino en mayor crédito de la formalidad de la periodística institución.

Bien sabemos que el espíritu que presidió en la tolerancia para admitir asociados ha sido el muy plausible de que los ingresos fuesen de mayor importancia, pero se ha olvidado que, como consecuencia natural, los gastos tenfan que ser también mucho más dispendiosos.

En la redacción de los estatutos, con anhelos de que la protección fuera verdad, se han incluido artí-

culos cuya efectividad es ruinosa para la «Asociación», como por ejemplo, la dádiva de «doscientas cincuenta pesetas» á los supervivientes de los socios fallecidos, pues si ocurren tres ó cuatro desgracias de esta índole al año, nos hallamos con que, por total carencia de fondos, no se puede dar cumplimiento al referido artículo que está pidiendo una reforma urgente, máxime si se tiene presente que las sociedades de socorros que en esta capital funcionan, no obstante ser la cuota personal al mes doble de lo que se satisface en la de la prensa, solo tienen presupuestadas «cien» pesetas para el caso ya dicho de mortalidad.

Este y otros artículos del reglamento, hecho con muy laudables deseos, pero, asimismo, muy apresuradamente, deben ser reformados.

Además, somos de opinión que la «Asociación de la prensa» no responde á lo que de su título cabe esperar, pues tal como se encuentra constituida, no pasa de ser una sociedad de socorros mútuos reducida á su menor expresión, con infinidad de facultativos, especialistas y farmacias, dándose un tono que no está en relación con el peculio que concurre á su sostenimiento, y para una sociedad de este género mal haya si hacía falta confirmarla con el aditamento de «de la prensa».

La «Asociación», que está probado que no puede sostenerse con solo las cuotas de los socios, necesita de otros ingresos que no siempre pueden proporcionarse, tales como festivales de éxito seguro y nada comprometedores, iniciados y realizados por ella, funciones de beneficio teatrales ó de otro orden, etcétera, etcétera, porque de no hacerlo

así la bancarrota que determine su extinción, es inmediata.

Muchas veces hemos rasgueado sobre las cuartillas para lograr la constitución de una colectividad que se llamase «Asociación de escritores y artistas» en la que cupiesen todos, que fuere una especie de ateneo, ó bien centro de reunión, realizadora de concursos artísticos y literarios y de exposiciones locales ó regionales, pero nunca hubiéramos sancionado la fundación de una sociedad como la actual que existe anémica y exangüe, á no ser por el temor de que se nos tildase de malos compañeros,—como ya se hizo por haber cantado claro y dicho las verdades— y de poco entusiastas, lo que equivale un á total desconocimiento de nuestra vehemencia, cuando se encamina á la persecución de actos de verdadera utilidad, y la «Asociación de la prensa», tal como viene funcionando la consideramos perfectamente inútil, no obstante los esfuerzos que realicen para levantarla los dignos compañeros que forman su Directiva.

## Conferencias

Patrocinada por la *Academia de Bellas Artes* se celebrará hoy, á las seis de la tarde, la segunda conferencia de la temporada, la cual estará á cargo del Sr. D. Rafael Roda Jiménez, director de *La Voz de Galicia*, quien disertará sobre el tema *La influencia de la cultura en el progreso nacional*.

En el local obrero *La Emancipación*, han dado conferencias los jóvenes D. Angel Castillo López, acerca de la Arqueología, y D. José Seijo Rubio, que desarrolló el tema *Arte antiguo: el Egipto*.

Ambos conferenciantes fueron muy aplaudidos y elogiados.

## EL NIÑO DESCALZO

Discretísima y con la corrección y galantería que la distinguen, se ha dignado contestarnos desde las columnas de *La Voz de Galicia*, nuestra ilustrada amiga y colaboradora la Srta. María Barbeito Cerviño, respecto á nuestras apreciaciones acerca de la nueva asociación benéfica *El niño descalzo*, y con la modestia, que es su más bello adorno sobre los muchos que la avaloran, rehuye todo elogio, para otorgárselos por entero al director del nombrado colega, verdadero iniciador de la caritativa institución.

Vaya, pues, nuestro ilimitado parabien para el amigo Rafael Roda y Jiménez, y él sírvale de aliento para no desmayar en su iniciado proyecto.

Desde luego, mucho nos prometemos de la naciente sociedad protectora de niños desvalidos, que al verse objeto de la misericordia que los ampara y socorre, irán amontonando en su corazón, poco á poco, el caudal del agradecimiento, virtud que los reconciliará con la sociedad de la que, por contrario concepto, serían irreconciliables enemigos.

En la Directiva y en las listas de la asociación notamos nombres prestigiosos de señoritas que tienen dadas sobradas pruebas de su filantropía, y esto nos hace suponer que el resultado será eficaz.

No por ello renunciarnos á nuestra idea de fundar un asilo nocturno y, como la Srta. Barbeito indica, coincidiendo con nuestro pensamiento, esperamos á que el Ayuntamiento se haga cargo del permutado cuartel de Santo Domingo en el que se instalará el asilo municipal, para volver á la carga hasta conseguir que destine un salón para convertirlo en albergue de los desdichados que no tienen donde dormir, ni donde librarse de la intemperie en estas tempestuosas y glaciales noches invernales.

Y oportunamente, para esta tarea, habremos de solicitar el auxilio de la asociación del *Niño descalzo*, contando de antemano con la muy valiosa cooperación de la Srta. María Barbeito Cerviño, á la que agradecemos su atención y sus frases lisonjeras.

En la repetida *Voz de Galicia* del martes último, en el artículo en que relata la constitución de la Directiva de *El niño descalzo*, parecemos ver alusiones y reticencias un tanto insidiosas á nuestro respecto.

El estimado colega, si en nosotros pensó al trazar aquellos renglones, muéstrase un poco apasionado.

Nosotros en nuestras opiniones no procedemos de ligero, ni somos

desimistas rutinaria, caprichosa ó arbitrariamente; ni nos evidenciamos hiperbólicos, porque cuando queremos decir alguna cosa la exponemos francamente y sin rodeos: en nuestros juicios para nada entran biliosidades de temperamento ni retorcimientos de argumentación sofisticada, porque al emitirlos hacemoslos sin prejuicios, si bien aleccionados por infinidad de ejemplos que desterraron de nosotros la ilusión que es incompatible con la experiencia, y como en muchas ocasiones nos cupo la dudosa fortuna de haber sido profetas, por eso jamás batimos palmas ni protestamos extemporáneamente, que al efectuarlo así, al éxito se le restan méritos y al fracaso se le aumenta el ridículo.

La sensatez debe ser en todo el legal moderador, y nosotros nos preocupamos mucho de ser sensatos.

## CERTAMEN LITERARIO

### A LA "LIGA DE AMIGOS"

Preocúpense estos días los señoras de la Junta de la *Liga de Amigos* en rebuscar números para confeccionar el cartel de los festejos que habrán de realizarse en el próximo mes de agosto, y luchan, como es consiguiente, con la dificultad de ofrecerlos nuevos y atractivos, teniendo que concretarse á las imprescindibles toradas, cabalgatas, batalla de flores, concurso de cantos y bailes regionales, fiesta clásica en el circo taurino, retreta, concurso hípico, exposición de escaparates, regatas, función pirotécnica y demás de rúbrica, porque en esto de festejos públicos, aun derrochando el dinero es muy difícil darles novedad, y gracias que resulten bien y no degeneren en un flasco.

En las fiestas del año actual pudiera introducirse un espectáculo que sin ser nuevo, es culto: nos referimos á la celebración de un Certamen literario formal, en el que para nada intervengan los vicios y abusos que tanto hemos censurado, por haberse puesto de relieve en varios Certámenes verificados en esta región.

Bien sabemos que la organización de este espectáculo sería difícil para la popular colectividad, pero sospechamos que si se decidiese á llevarlo á cabo é invitase, por ejemplo, á la *Real Academia Gallega* para que en su celebración entendiéndose, ésta no dejara de patrocinarlo, quedando, por lo

tanto, á la *Liga*, solamente la parte material en lo que se refiere á obtención del local y suministro de los gastos, pues aunque las entradas para los asociados hubieran, conforme al reglamento, de facilitarse gratis, el resto de las localidades vendidas al público compensaría el gasto suplido, y aunque así no fuera, pequeño sería el desembolso y bien podría atenderlo la *Liga*, ya que se trata de un festival de la inteligencia que ilustra.

Confiada la organización del Certamen literario á la *Real Academia Gallega*, ésta se encargaría de la proposición de temas y obtención de premios, así como de la elección de mantenedor que, para quitar toda idea política al acto, podía ser el elocuente orador señor Rodríguez Carracido, ú otro, alejado de la cosa pública, pero de reconocida competencia é ilustración.

De la época en que se celebraban en Galicia Certámenes de buena prosa y de poesía escogida, surgió una pléyade de jóvenes muchos de los cuales brillan hoy en el mundo literario; el tiempo pasa y no en vano y bien será que aquella juventud tenga descendencia, y de ésto quisiéramos que se convenciese la *Liga de Amigos*, á la que puede caber la honra de dar vida á una nueva generación de literatos.

Brindámosle, pues, el pensamiento con el ruego de que lo atienda

## PATRONATOS

Fundaciones de esta provincia pertenecientes á la Beneficencia particular

(CONTINUACIÓN)

MESÍA.—*Escuela pía de Boado*: para la enseñanza primaria á niñas pobres, fundada por D. Diego Antonio Vázquez Guerra, en 1748. Se ignora lo demás.

SADA.—*Escuela pía de Osedo*: para la enseñanza primaria, fundada por los ascendientes de don Ramón Arias. Se ignoran más detalles.

PADERNE.—*Escuela pía de Vigo*: para la enseñanza gratuita primaria, fundada por D. Pedro Lago, en 1814. Se ignoran más detalles.

ARZÚA.—*Escuela pía de San Vicente de Burres*: para la enseñanza

za primaria gratuita, fundada por D. Andrés Losada Sotomayor, en 23 de octubre de 1790.

ARZÚA.—*Escuela pía de San Martín de Calvos*: para la enseñanza gratuita primaria, fundada por D. Andrés Losada y Somoza, en 8 de mayo de 1787.

ARZÚA.—*Hospital y capilla de Pastoriza*: fundada por Pedrosa y Duque de Gor. Se ignoran más detalles.

MELLID.—*Escuela pía de San Pedro*: para la enseñanza primaria gratuita, fundada por D. Pedro de Segade Bugueiro, en 1666, en unión de una capellanía; tiene 50 ducados.

MELLID.—*Hospital de peregrinos*: para albergue de transeúntes, fundado por los Caballeros de San Juan de Jerusalén, en el distrito de Livorero, hoy á cargo de los Padres Escolapios de Monforte.

MELLID.—*Hospital de peregrinos*: para albergue de transeúntes, fundado por el Conde de Lemus y de Castro, á cargo de los Frailes.

SOBRADO.—*Escuela pía de San Pedro da Porta*: para la instrucción primaria gratuita, fundada por D. Andrés de Losada y Sotomayor, en 8 de mayo de 1787; tiene un capital de 47.450'42 reales. Se ignoran más detalles.

TOURA.—*Escuela pía de Oca de Besoño*: para instrucción primaria gratuita; tiene rentas para su sostenimiento. Se ignoran más detalles.

PINO.—*Escuela pía de Lardeiros*: para la instrucción primaria gratuita. Se ignoran más antecedentes.

SANTIAGO.—*Casa de Misericordia*: para albergue de pobres, limosnas á necesitados vergonzantes y curar enfermos, fundada por D. Antonio Porta Carrero, en 17 de noviembre de 1583; tiene varias inscripciones para su sostenimiento.

BOQUEIJÓN.—*Escuela pía de Pouzada*: para dar instrucción pública á niños pobres, fundada por don Francisco Antonio Cao y Vigo, en 1778. Se ignoran más detalles.

(Continuará.)

## EL INVIERNO DE LOS POBRES

Es esta seguramente para ellos la más odiosa de las estaciones; solo en ella siéntense incapaces y decláranse impotentes para sopor-

tar resignados el peso del infortunio, peso enormemente grande que los abrumba y aniquila, y nunca como en la estación presente se refleja tan acentuado el dolor en sus pálidos y demacrados semblantes, justo dolor que les produce á los que la suerte ha negado el más pequeño átomo de fortuna, el tétrico y desconsolador contraste que ante su vista presenta la escandalosa diferencia de situaciones económicas que en la vida existen. Razón les sobra á esos infelices y de deplorar es que nada remedien con sus múltiples lamentaciones y quejas, pues aun cuando algunas veces sean objeto de protección por parte de personas no desprovistas de nobles y humanitarios sentimientos, no puede en modo alguno esa protección limitadísima siempre para la que ellos necesitan, separar de su desastrosa esfera á tan extensa serie de menesterosos é indigentes.

Son además el blanco de las inclemencias del tiempo que hacen verdaderos estragos en tales familias pues careciendo como por completo carecen de lo rigurosamente indispensable como es el alimento y el abrigo, tienen irremisiblemente que sucumbir víctimas del invierno y sus crudezas.

Comparemos la suntuosa mansión del rico magnate con la miserable y nauseabunda choza del proletario; el costoso y elegante traje del aristócrata con los inmundos y descoloridos harapos del indigente; los semblantes, en fin, de una y otra clase en donde respectivamente se retratan la felicidad y la desventura, y cómo no hemos de unir la nuestra á la razonabilísima protesta de esas gentes!...

Es inconcebible que en nuestro breve paso por la vida se adviertan semejantes distinciones creadas no sé por quién y que solo desaparecerán cuando el mundo; pero quénales el consuelo á quienes van dedicadas estas cuartillas, que al fin y á la postre, han de unificarse las posiciones sociales y serán todas fundidas en una sola, porque el justo Dios tiene para todos, sin excepción, reservado un pedazo de tierra que ha de cubrir por toda una eternidad los restos de cada uno; entonces se impondrá la analogía de esferas sociales y todos disfrutaremos de la augusta paz que Dios también prodiga á los que llama á su lado.

Es indubitable que para los desheredados de la suerte es ese el mayor lenitivo á sus acerbos dolores, y que llevará á sus atribulados espíritus sino toda, una parte siquiera de la tranquilidad que necesitan.

Ahora bien; no es solamente para los pobres el perjuicio si se tiene en cuenta que éste hácese extensivo á la sociedad toda ¿el por qué? Muy sencillo. De no existir tales casos de miseria, tampoco

conoceríamos probablemente las pestes y epidemias en que aquella degenera. Cada vivienda de tan desgraciados mortales, es un foco de infección y por mucha higiene que en la población se observe, nunca podremos quedar exentos de participar de esa atmósfera viciada é irrespirable, hija del abandono y la desidia en que esa clase de gente vive, atmósfera que dicho sea de paso, tiene en permanente peligro nuestra vida.

Por efecto quizá de la precaria y angustiosa situación en que se encuentran y dando pábulo sin duda á la errónea creencia de que esa situación es incompatible con la higiene y el aseo personal, entréganse en cuerpo y alma al más absoluto abandono y conviértense en astrosos individuos llegando su injustificada dejadez á inspirar repulsión á cuantos tienen que encarsarse con ellos. Hay excepciones sin embargo, pues algunos, los menos por desgracia, cuidanse algo siquiera y tratan de asearse lo más posible á fin de alejar de sí esa fatidez insoportable delatora de la suprema miseria en que pasan los tristísimos y miserables días de su existencia.

Creo que mi opinión en lo que á este asunto se refiere, ha de ser unánime y espero que existiendo, como no puede negarse que existen, personas muy sensatas y obedientes siempre á un criterio sano y acertado, estarán de común acuerdo con mis manifestaciones inspiradas en una de las más tristes y siniestras realidades.

Es necesario, pues, combatir ese mal, por caridad ante todo y por egoísmo después, y para terminar, haciéndome á la vez eco de los tan justos como nobles deseos de la clase indigente, ruego y suplico á todos los protegidos y mimados por la fortuna, que sean infatigables cuando de practicar la caridad se trate y que presten siempre decidida protección y ayuda á cuantos la necesiten, con relación, por supuesto, á la que el estado de cada uno de esos desventurados requiera.

AVELINO BARBEITO CERVIÑO.

## Los bailes del "Circo"

La nueva Directiva de la *Reunión Recreativa é Instructiva de Artesanos* ha introducido novedades en los bailes que este año dará en el teatro principal, con algunas de las cuales estamos conformes y disconformes con otras.

Parécenos bien que se celebren solamente tres bailes que serán los de la *Candelaria*, el de niños del jueves de comadres con el consiguiente asalto, y el del sábado de Carnaval, así como también, que comiencen á las diez de la noche para terminar á las tres de

la madrugada, sin más apliación; y lo mismo nos complace el que en el teatro no se empleen otros adornos de trapería, arañas peludas, redes y toldos, arcadas árabes, miradores belbederes, pavos reales ni otra ornamentación de dudoso buen gusto que oculten la belleza, elegancia y corrección de líneas de nuestro gran teatro; y tanto más nos complace, cuanto en pasados años hemos propuesto lo que hoy se hace con muy buen acuerdo, aunque un poco á des-tiempo.

Con lo que no podemos transigir es con la innovación de que en los bailes no haya sino disfraces, y que de ellos se destierren las máscaras, acuerdo que calificamos de absurdo, porque despojar á un baile de Carnaval de la careta, es ponerse al sentido común.

Ninguna Directiva tiene derecho á prohibir lo que está sancionado por el mundo entero y es patrimonio de determinados festejos; puede, sí, en evitación de algún mal previsto ó de su repetición, limitar, nunca ejecutar actos dictatoriales que nadie debe acatar.

Despojando á los bailes de la *Reunión de Artesanos* de las máscaras que constituyen su mayor regocijo, ¿qué atractivo les resta?

La Directiva no puede, repetimos, tomar tan estupenda determinación; se lo prohíbe el párrafo tercero del artículo 5.º del capítulo 1.º del Reglamento vigente.

Su responsabilidad, pues, es grande.

Si las Juntas del *Circo* quieren devolver á los bailes su brillantez y prestigio perdidos, ó suprimarlos en absoluto hasta que se vaya desprendiendo su cuerpo social de elementos que pródiga é improvisamente de él se fueron apoderando, ó tenga la suficiente entereza y la inapelable energía para corregir faltas y abusos, no dejando impunes, como se ha venido haciendo, á los que, poco respetuosos, los cometieron.

Nómbrense para reconocimiento de las personas disfrazadas, individuos correctos é imparciales, que al propio tiempo tengan conocimientos suficientes para no equivocarse en sus juicios; no se admitan á otras señoras que á las que efectivamente sean de las familias de los socios; manténganse las decisiones de los señores que ejerzan cargo en las diferentes comisiones para que, sostenido el principio disciplinario, no se pierda la fuerza moral, y de este modo, sin apelar á ridículos y extremas medidas, se habrá puesto un dique á los abusos que de manera tan radical se pretende cortar.

Todo lo que á esto no se atenga es ejercer coacción en los derechos del socio, es dictar disposiciones arbitrarias y dominadoras, y harán bien en rebelarse contra ellas los socios de la *Reunión de Artesanos*.

## Espectáculos

Terminó su temporada en el teatro principal la compañía cómica dramática bajo la firma social Marqués del Premio Real y José González Hompanera, con dos estrenos, *Lo teatral*, boceto dramático de Alfonso Fernández Catá y *El fin de un drama*, juguete cómico de Jesús Luengo y Conde.

Del primero nada decimos: un piadoso silencio es el mejor motivo que podemos echar sobre la soporífera producción escénica del *glauco* escritor, el de la blanca chalina, el de la cabellera trovadoresca, el de la vida golfemia que aquí hemos conocido en el verano último como buen articulista y al que, juzgado por su primera obra representada, no podemos darle patente de dramaturgo.

De *El fin de un drama* sí, diremos algo, y es que el amigo Luengo suponemos que no anotará su último juguete como un éxito en su vida teatral.

El autor en esto no sigue la ley de la progresión sino la de regresión, y por eso la incógnita de su problema le resulta envuelta en nebulosidades, por manera que aunque su intención apunte no llega á versele la punta por ningún lado.

Efectivamente, *El fin de un drama* es inferior á *Las impertinencias* y éste inferiorísimo al propósito *Buscando un periodista*, ambas estrenadas en el *Pabellón Lino*, y sin que la obrita que juzgamos sea mala, no llega ni á los lindes de la bondad y se queda en un medio ambiente de languidez é inocencia, de sencillez é insustanciabilidad que no da ni quita gloria á su progenitor.

Esto no obstante, los íntimos de Luengo aplaudieron á rabiar estruendosa y escandalosamente, llegando hasta la crueldad de hacerlo salir cuatro veces á escena, tributándole una ovación que por lo intemperante y exagerada, más se parecía al choteo que á la sincera felicitación; y es tan verdad esto, que simultáneamente con las aclamaciones, le arrancaban la piel á tiras del modo más despiadado.

De estos amigos de los autores primerizos que estrenan, ya trataremos más detenidamente en tiempo oportuno.

Nosotros creemos que al amigo Luengo más le satisfará un aplauso discreto como estímulo, que toda esa vocinglería pitorreante, y para estimularlo en el deseo de que adelante, ofrecémosle nuestro aplauso.

González Hompanera y los suyos, es decir, toda la compañía, pasaron del principal al barracón de la Marina, ó sea al *Pabellón Lino*.

Parécenos esto algo así como el

descenso sin para-caídas, de una nube al fondo de un cenagoso y accidentado precipicio, con riesgo de estrellarse.

Los actores, no obstante, dicen que se encuentran allí tan ricamente, y nosotros nos alegramos de su contentamiento.

En su nuevo domicilio, la compañía va á explotar el género melodramático y le deseamos éxitos y pesetas, aunque se resienta un poco el pudor artístico.

El público acude por ahora y esto es lo principal, y los artistas se portan bien, y esto es más principal todavía.

Ansiamos que siga la racha y que la fortuna se cuele de rondón en el teatrillo de referencia.

ORSINO.

## PROSA Y VERSO

### LA MUJER GALLEGA

Para mi respetable amigo  
D. Juan Fernández Latorre.

En los días de estío, y bajo los candentes rayos del sol de julio, veréis a encorvada sobre el duro suelo manejando el azadón ó la piqueta. En las noches de diciembre, cuando silban los vientos del Norte y el Cántabro estrella sus olas convulsas contra los peñones de la costa, la hallaréis en la ribera, corriendo descalza por la playa, con la sucia banasta de sardinas en la cabeza y el mendrugo de pan de maíz entre los dientes. En las tardes de Otoño, á la indecisa luz de los crepúsculos soñolientos, encontraréisla apacentando sus vacas en la pradería fresca y verdosa. En las mañanas de marzo, cuando el sol dora las cumbres lejanas de la montaña, y en la arboleda vecina se oyen los trinos de jigueros y pardillos, podéis verla regando las plantas de su huerto; feliz y contenta, como las florecillas que besa el aura matutina, como los pájaros que ocultan sus idillos entre el umbroso follaje de la selva.

Si la quereis alegre, retozona, inquieta, como las ondas rizadas que la corriente agita, buscadla en las márgenes floridas del caprichoso S. l. Allí copian sus ojos al transparencia del agua que fertiliza sus campos; allí repite su voz el eco lejano de las cascadas, el vago murmullo de los riachuelos, la tierna sinfonía del viento en los pinares.

Si la deseais romántica y soñadora, como las pastorcillas inocentes de Virgilio y Garcilaso, id á las montañas nevadas de Caurel, á los picachos abruptos de la sierra: allí la vereis guardando sus rebaños, sentada á la sombra apacible de los viejos pinos, acompañando con sus cantos las íntimas armonías de la brisa al retozar con las ho-



sirve solasmentes pra dare gusto en de sentindo tol-os estrumentos.

—¿E logo pra que mais sirve?

—Pra curare total-as doe izas.

—¡Home!

—Non hay mais; descubriuno un gran médico.

—¿Pro como é eso?

—Mire: pra o que lle doi a barriga tócanlle á guitarra ou o violín pol-a semellanza de tratarse das tripas.

—¡Xesús, hol

—O que está sempre rindo tócanlle o fagote ou pimpano.

—¡Avo María!

—O que está triste zúmbanlle na pandeireta ou asópranlle o clarinete.

—¡Cala, ho, cala!

—E d'este xeito, según á enfermidade así lles tocan o instrumento ós doentes.

—¡Eu coido que tanto invento parece que anuncia o fin do mundo e mesmo está un asustado, Mingote!

—¡O que lle digo que calquera pensaría que os homes est mos todos posesos do mesmo diaño, tio Chinto!

Pol-a copia,

XANIÑO.

## INFORMACIONES

### Concierto clásico

Esta noche celebrará en el teatro principal la culta sociedad *La Filarmónica*, un concierto clásico en el que tomarán parte las eminentes artistas francesas Mlle. Dehelly, pianista; Mlle. Laval, violonista, y Mlle. Cléments, violoncellista.

Proceden de París y las recomienda el notabilísimo concertista Mr. Pugnó.

El 15 y el 17 darán estas artistas audiciones musicales en el Salón Berea.

La *Filarmónica* se hace una vez más acreedora á la gratitud de las personas amantes de la buena música.

### Orfeón "El Eco"

Nuestro amigo y compañero don Eladio Fernández Diéguez, director de *Tierra Gallega*, nos ha dirigido atento B. L. M. ofreciéndonos el nuevo domicilio—Panaderas, 14, bajo,—del orfeón *El Eco*, del que es digno presidente.

Agradecemosle la atención.

### Baile de etiqueta

En breve se dará por las sociedades de recreo un baile de etiqueta á beneficio del *Dispensario antituberculoso*, que se celebrará en el teatro principal.

El *Sporting-Club* ha encargado á París los juguetes que se han de regalar á las parejas que bailen el rigodón.

### Ascenso

Por su merecido ascenso á comandante, dámosle la más cumplida enhorabuena á nuestro querido amigo el bizarro capitán ayudante mayor de Ceriñola, D. Francisco Cabezas y Baños, quién dentro de breves días partirá para Madrid, desde Orense, acompañado de su distinguida familia, deseando á todos un feliz viaje.

### Asunto judicial

Se han hecho circular profusamente una hoja y un folleto en los que se detallan los incidentes de un pleito por herencia y de un testamento incumplido, relatándose horrores y anomalías que el público comenta ampliamente.

Como en el asunto interviene la justicia esperamos que esto se cumpla y nos abstenemos de decir nada por cuenta propia acerca del mismo.

### Orfeón "Aurora"

Esta colectividad nos ha dirigido atento B. L. M. participándonos el nombramiento de su nueva Directiva.

Estimamos la atención.

### Discos para gramófonos

Grandes y completamente nuevos, impresionados con escogidos trozos de ópera, por el célebre tenor italiano Mielli, se venden unos cuantos á mitad de precio, ó sean á 4 pesetas cada uno.

Informarán en el establecimiento de ultramarinos de D. Pedro López, San Andrés, 38, La Coruña.

### Gran ocasión

Se vende un magnífico FAGOT propio para orquesta.

Informarán: *Socorro*, 11-2.º

### NECROLOGIA

El tipógrafo de esta imprenta D. Francisco Corral, ha tenido la inmensa desdicha de ver morir en un solo día á su madre y á su hermana.

Grande y justo es el dolor que le embarga, para el que le deseamos consuelo y resignación.



### Papel para envolver

Papel bueno de periódicos enteros, se vende por arrobas en la imprenta don le se edita este periódico.

## Tes da China

IMPORTADOS DIREITAMENTE

DE

### Hankow e Foochow

Nos longos días do inverno en que mais ataca ofrío, ten moita conta o tomare unha taza do té chino que vende García Ibarra en latas y en paquetiños, pois ademais de quentare é tónico e dixestivo.

66, REAL, 66

Tip «La Constancia». Plaza de María Pita 18

## Banco Español de Crédito

AGENCIA DE LA CORUÑA

10, Real, 10

Director: D. RAFAEL HERVADA

Descuentos, negociaciones, giros, préstamos, créditos, cartas de crédito, cobro y descuento de cupones y títulos amortizados, cambio de monedas, cobros y pagos en comisión y toda clase de operaciones de Banca y Bolsa.

Compra y venta de fondos públicos y valores industriales, al contado y á plazos.

Cuentas corrientes con interés.

Cuentas corrientes en monedas y valores extranjeros y seguros de cambio.

## FARMACIA

DE

## ISMAEL VIDAL OGEN

Productos químicos garantizados. Especialidades farmacéuticas nacionales y extranjeras. Ortopedia. Artículos de goma inmejorables.

Estrecha de San Andrés, núm. 15

## ALMACEN DE PAPEL E IMPRENTA

— DE —

REAL, 66-F. García Ybarra-REAL, 66

MIL	cartas comerciales timbradas desde 5'00 ptas			
	sobres	>	>	4'75 >
	facturas	>	>	8'00 >
	tarjetas	>	>	15'00 >

PAPEL PARA HABITACIONES

DESDE 2 REALES PIEZA

## EL AURANCIAL

es el purgante y laxante más agradable é higiénico

Bebida gaseosa, refrescante, antiséptica y completamente inofensiva.

Lo toman con verdadero placer niños, jóvenes y ancianos de ambos sexos.

Depósitos en Farmacias, Droguerías y centros de especialidades farmacéuticas.

Se expende *El Aurancial* en botellas de medio litro al precio de UNA peseta.

**Antonio Deus García**  
MÉDICO

Horas de consulta: de 12 á 2 de la tarde  
Plaza de Azcárraga, 1-3.<sup>o</sup>  
(Botica del Sr. Cuñado)

**José Rouco**

Procurador de esta Audiencia Territorial  
y Representante de la Sociedad de Seguros Mútuos «Austria y Hungría»

Se encarga de la gestión de toda clase de asuntos en general, é igualmente de la compra-venta de fincas en la provincia y préstamos hipotecarios.

Estrecha de San Andrés, 13, pral.  
LA CORUÑA

**MÉDICO Villardefrancos**

Consulta: DE 1 Á 4  
San Andrés, 22, 3.<sup>o</sup>  
La Coruña

**La Campana**  
TOSTADOR DE CAFÉ

San Andrés, 101

La casa que más caros vende los cafés es esta. ¿Por qué será?

Recibióse el exquisito y legítimo café Moka, tostado al día, como los excelentes cafés de otras clases que se expenden en este establecimiento.

**Talleres de Fotograbado**

— DE —

**PEDRO FERRER**

Clichés de línea y directo, clichés para bicolor, tricolor y cuatricolor, zincografía, ilustración de obras, periódicos, revistas, catálogos, etc., etc.

**Imprenta, papelería y objetos de escritorio**  
REAL, 61—LA CORUNA—REAL, 61

**LA CATALANA**

Compañía de seguros contra incendios y explosiones, á prima fija, establecida en Barcelona: Dormitorio de San Francisco, número 5, principal

**CAPITAL Y RESERVAS: 19.664.748,56**

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1903: 1.496.378.984,76 pesetas.

La Compañía ha satisfecho por 6.861 siniestros la cantidad de 8.146.949,80 pesetas.

Comisión principal de Galicia: Sres. Tejero, Pérez y Gil, Riego de Agua, 19.—La Coruña.

**TARJETAS** desde UNA peseta el ciento, se hacen donde se edita este semanario.

Se facilitan presupuestos para toda clase de instalaciones de saunas de baño, retretos y urinarios.



Instalaciones económicas de saunas de aguas para las casas.—Cocinas con termo-sifón.

**FOTOGRAFIA DE PARIS**  
de José Sellier

SAN ANDRES, 9

**Academia Sarasate**

SAN ANDRES, 101-2.<sup>o</sup>

DIRECTOR: D. Manuel Sánchez Yáñez

Enseñanza completa del solfeo, piano, violín y demás instrumentos de arco.

Especialidad en las clases de perfeccionamiento y de conjunto.

De esta ACADEMIA, única de resultados positivos en la enseñanza, proceden los mejores violinistas de esta capital.

LECCIONES PARTICULARES Á DOMICILIO

**Antonio Diaz Collazo**

LOZA, CRISTAL, QUINCALLA, FERRERÍA, CESTERÍA, JUGUETES Y OTROS ARTÍCULOS

**Precios sin competencia**

CALLE DE LA PLAZA, 5.—Coruña

**José Pan García**

**CORREDOR DE COMERCIO**

Se encarga de la compra y venta de Papel del Estado y demás valores.—Intervención gratis en operaciones de préstamos con el Banco de España.—Administraciones de fincas.—Seguros de todas clases.

CASTELAR, 16, (antes RUANUEVA)

**Platería de Generoso Escudero**

Taller de construcción de toda clase de platería y montura de piedras finas.

Especialidad en la fabricación de medallas religiosas.

REAL, 30

**Gonzalo Martínez**

**CORREDOR DE COMERCIO**

Marina, 17, bajo

Compra y venta de papel del Estado.—Operaciones en el Banco de España.

**CASA CABANAS**

(FUNDADA EN 1850)

**AGUDIN Y ROMAY**

(SUCESORES)

SAN ANDRES, 74

Loza, vidrio, porcelana y cristal.—Servicios de cristal.—Juegos cerveza.

La casa que más surtido tiene en novedades para regalos y á precios económicos.

NADIE COMPRE SIN VISITAR ESTA CASA

**EDUARDO DANS**

Importador exclusivo del «Rom Bacardi»

Comestibles finos

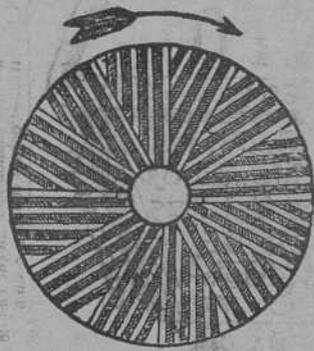
Cantón Pequeño, 17

**Fotografía Moderna**

REAL, 86.—Coruña

Garantizado el exacto parecido.

Perfección y economía.



DERECHA

# VIUDA DE H. HERVADA

REAL, 14, 77 y 86

(CASA FUNDADA EN 1865)

QUINCALLA, FERRETERIA, MUEBLES Y PIANOS

ESPECIALIDAD EN PIEDRAS FRANCESAS

PARA MOLINOS HARINEROS

DE

**La Ferté y Dordogne**

HAY PROSPECTOS.-PIDANSE TARIFAS

## SIGLO XX

Café y Billares

DE

**Ramón García**

En este establecimiento, que cuenta con toda clase de comodidades, se despachan chocolates y refrescos á todas las horas.

Además tiene á su cargo el ambigü del «Circo de Artesanos».

Fuente de San Andrés, 9.--(Antes Perete)

**Andrés Villabril** MEDICO.-Consulta general médico-quirúrgica de dos á tres y media

Consulta particular de las enfermedades de los ojos y niños, de tres y media á cinco.

San Nicolás, 28, segundo.

## LUIS LAMIGUEIRO

Corredor de número del comercio de esta plaza, se encarga de la compra-venta de papel del Estado y valores industriales, cobro de cupones atrasados y descuento de los no vencidos; de la compra-venta de fincas rústicas y urbanas; del cobro de toda clase de créditos; de efectuar toda clase de operaciones con el Banco de España; de facilitar dinero á préstamos en pequeñas y grandes cantidades al interés legal y de la representación de clases pasivas.

Escritorio: *María Pita*, 18

## B. ESCUDERO É HIJOS

Socorro, 8, (Fábrica)

Talleres y almacenes de mármoles.  
—Especialidad en obras de cementerios y decoraciones de edificios.

### A los contratistas y maestros de obras

Cementos, cal hidráulica, cales, yesos, azulejos, teja plana y del país, ladrillo y demás materiales de construcción.

Aceites de linaza y lubricantes, pinturas en pasta y polvo, secante y barnices, brochas, vidrios, etc., etc.

Ventas al por mayor y menor

**Suárez, Pedregal y C.<sup>a</sup>** S. en C.)

-5 y 6, PLAZA DE ORENSE, 5 y 6

## Areal y Castro

FILTROS LEGÍTIMOS DE AMIANTO

GASÓMETROS PARA CARBURO

Y CARBURO DEL PINDO

Herramientas

Cantón Grande, 8.—Coruña

## !!! ATENCION!!!

Ya se recibieron los legítimos y afamados vinos BLANCOS y TINTOS de las acreditadas bodegas del Sr. *Batanero*.

Unica casa en donde se despachan estos acreditados vinos:

**María Pita, 14**

*La Coruña*

**ALFREDO DE LA FUENTE** LIBRERÍA Y PAPELERIA

Cantón Pequeño, núm 13.—*La Coruña*

Papel y sobres de todas clases.—Libros comerciales.—Lápices, plumas, porta plumas, gomas, tintas y demás menesteres de escritorio.

**ANDRÉS SOUTO RAMOS**

Marina, 28.—*Coruña*

Comisiones y Consignaciones.

## Gran Hotel de Francia

LA CORUNA

Alameda, 1, 3 y 5-Plaza de Mina-Juana de Vega, 2, 4 y 6

Este gran hotel está montado con arreglo á los modernos adelantos, y con el confort, lujo y comodidad que puedan apetecer las personas más exigentes.

RESTAURANT

á cargo de un inteligente repostero

SE ADMITEN ENCARGOS PARA BANQUETES



**BAÑA Y VAZQUEZ, CONSIGNATARIOS**

Vapores para todos los puertos del Litoral

9, SANTA CATALINA, 9

Línea de vapores asturianos entre Bilbao y Barcelona

AGENTES DEL LLOID ALEMÁN

## LAS CUENTAS CLARAS Y EL CHOCOLATE ESPESO

Este es refrán muy vulgar en las cuatro provincias gallegas y en el resto de España; pero lo positivo es que mejores chocolates de todos precios que los que en esta casa se fabrican á brazo y á la vista del consumidor, no se fabrican en ninguna otra, porque por su aroma y sabor son lo que el puro Burdeos en los vinos.

Probad y os convencereis.

CHOCOLATERIA

DE **JUAN VAZQUEZ PEREIRO**

Estrecha de San Andrés, núm. 3.—*Coruña*



## LÍNEA DE VAPORES DE ARROTEGUI

ENTRE

LIVERPOOL, LA CORUÑA Y LA ISLA DE CUBA

Servicio quincenal por los vapores

	Tons.		Tons.
CASTANO . . . . .	4.410	SANTANDERINO . . . . .	3.032
RIOJANO . . . . .	3.904	GADITANO . . . . .	2.749
LUGANO . . . . .	3.770	COMINO . . . . .	2.680
MADRILEÑO . . . . .	3.115	EUSKARO . . . . .	2.471

Para la Habana, Matanzas, Santiago de Cuba y Cienfuegos

Saldrá de este puerto el 25 de Enero el grande y magnífico vapor nombrado

## MADRILEÑO

Capitán, D. Juan Egurrola.

Admite carga y pasajeros, á quienes se ofrecen un esmerado trato, abundante y sana alimentación, vino á las comidas y asistencia médica gratuita.

Se suplica á los señores cargadores comuniquen á esta Agencia el número de efectos que deseen embarcar en el referido vapor, remitiendo la nota detallada de las marcas, números, peso bruto y peso en kilos, contenido, valor, destino y consignación.

Esta Agencia asegura de riesgo marítimo á los precios corrientes en plaza.

Para solicitar cabida y demás informes dirigirse á su consignatario D. *Daniel Alvarez*, PICAVIA, 3.—*Coruña*.